

Međunarodni znanstveni skup
FRANKOFONSKI SUSRETI U ZADRU
BELGIJA – KNJIŽEVNOST, JEZIK, KULTURA

23-24. svibnja 2017.

Svečana dvorana

Obala kralja Petra Krešimira IV / 2, Zadar

Sveučilište u Zadru, Odjel za francuske i iberoromanske studije
 Odsjek za francuski jezik i književnost

PROGRAM

Vrijeme	Utorak, 23. svibnja 2017.
09:30-10:00	Registracija sudionika
10:00-10:30	Svečano otvaranje skupa
10:30-12:00	Radna sesija 1 - književnost
10:30-11:30	Plenarno izlaganje 1 – Marc Quaghebeur, direktor Arhiva i muzeja književnosti u Bruxellesu (Belgija) <i>Silnice jednog specifičnog poraća</i>
11:30-12:00	Sorin C. Stan, neovisni istraživač, Austrija <i>Dinamika tijela, seksualnost i ljubav u romanu La femme de Gilles</i> spisateljice <i>Madeleine Bourdouxhe</i>
12:00-14:00	Stanka za ručak
14:00-16:45	Radna sesija 2 - književnost
14:00-15:00	Plenarno izlaganje 2 – David Gullentops, Vrije Universiteit de Bruxelles (Belgija) <i>Druga Europa Émilea Verhaerena</i>
15:00-15:30	Patrick Levačić, Sveučilište u Zadru <i>Nadrealističke teme u putovanjima Henrija Michauxa</i>
15:30-15:45	Stanka
15:45-16:15	Sarah Yigit, Wallonie-Bruxelles International - Sveučilište u Zagrebu (Belgija-Hrvatska) <i>Jean-Philippe Toussaint (Kupaonica): postmoderna estetika praznine</i>
16:15-16:45	Marinko Koščec, Sveučilište u Zagrebu <i>Grégoire Polet, romanopisac koji izbjegava romaneskna sredstva</i>
16:45-17:00	Stanka
17:00-18:00	Promocija belgijskog broja časopisa Književna smotra: <i>Pitanje/pisanje identiteta. Belgijska frankofonska književnost</i> - Marc Quaghebeur, Dalibor Blažina, Sorin C. Stan, Vanda Mikšić (uz konsektivni prijevod)
20:00	Svečana večera

Heure	Srijeda, 24. svibnja 2017.
09:00-11:00	Radna sesija 3 – strip
09:00-10:00	Plenarno izlaganje 3 – Jean-Louis Tilleul, Université catholique de Louvain (Belgija) <i>Belgijanstvo i belgijski strip: priča varijabilne geometrije</i>
10:00-11:00	Darko Macan, neovisni stručnjak za strip, Zagreb <i>Drži se za četku: percepcija belgijskog stripa u našim krajevima</i> (izlaganje na hrvatskom uz prijevod)
11:00-11:15	Stanka
11:15-12:45	Radna sesija 4 – jezik, didaktika
11:15-11:45	Dražen Varga, Sveučilište u Zagrebu <i>Položaj valonskog unutar Romanije</i>
11:45-12:15	Barbara Vodanović, Sveučilište u Zadru <i>Govori li tko *belgijski?</i>
12:15-12:45	Bruno Beara i Anette Klarić, studenti Sveučilišta u Zadru <i>Belgicizmi</i>
12:45-14:30	Stanka za ručak
14:30-16:00	Radna sesija 5 – književno prevođenje
14:30-15:00	Vanda Mikšić, Sveučilište u Zadru <i>Emile Verhaeren u prijevodu Tina Ujevića</i>
15:00-15:30	Matea Perković, studentica Sveučilišta u Zadru <i>Traduktološka analiza dviju pripovijedaka Bernarda Quirinya</i>
15:30-16:00	Tony Šercer, student Sveučilišta u Zadru <i>Vincent Engel – igre riječi u njegovom "belgijskom" ciklusu</i>
16:00-16:15	Stanka
16:15-17:15	Bosiljka Brlečić, samostalna prevoditeljica, Zagreb <i>Autori i njihova prevoditeljica u Seneffeu</i>
17:15-17:30	Zatvaranje skupa